

アジア情報室通報

Bulletin of the Asian Resources Room

第18巻第4号（2020年12月）

目次

国立国会図書館アジア情報室所蔵ペルシア語資料に関する蔵書評価 石川 喜堂 （京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科博士課程）	2
書誌データから見る上海新華書店旧蔵書コレクション ーデータセットを利用した分析事例（後編）	7
レファレンス事例・ツール紹介 20 フィリピンにおける英語教育 佐藤 久美子	11
アジア情報室の社会科学分野の資料紹介 27 『新情勢下の中国の原子力エネルギーの安全利用に関する 中長期発展戦略の研究』 『政策金融の現状と発展課題』	14
アジア情報室の新着資料紹介（2020.7-2020.9）	16

国立国会図書館アジア情報室所蔵ペルシア語資料に関する蔵書評価

石川 喜堂 (京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科博士課程)

1. はじめに

筆者は、2019年4月から2020年3月まで、国立国会図書館非常勤調査員として同館関西館アジア情報室（以下、「アジア情報室」とする。）において、ペルシア語資料の整理を行った。本稿では、そこから得た知見をもとに、アジア情報室所蔵のペルシア語資料に関する蔵書評価を行う。

最初にアジア情報室所蔵のペルシア語図書の蔵書数について他の図書館等の蔵書数との比較を行う。次に具体的な資料やコレクションを紹介することで蔵書の特色を示す。そして、他の研究機関でのペルシア語資料の収集の傾向等を述べ、最後に今後のアジア情報室での蔵書の収集に関する若干の提言を行う。

2. 蔵書数

アジア情報室が所蔵するペルシア語資料は、図書3,319冊、雑誌61タイトル、新聞12タイトルである（2020年3月現在）。これら資料の相対的な規模を明らかにするため、ペルシア語の図書を対象として、国内で蔵書数の多い図書館等を表1にまとめた¹（順番は図書の蔵書数²の多い順）。

各館を比較すると、東洋文庫が15,000冊以上と最多の蔵書数を誇っている。また、国際大学松下図書・情報センターも10,000冊以上の蔵書がある。続いて、東京大学東洋文化研究所図書室、中近東文化センター附属三笠宮記念図書館、大阪大学外国学図書館が4,000冊以上の蔵書を持ち、東京外国語大学附属図

表1：ペルシア語図書の蔵書数比較

所蔵館	蔵書数(冊)
公益財団法人東洋文庫図書館	約15,200
国際大学松下図書・情報センター	11,700
東京大学東洋文化研究所図書室	4,503
財団法人中近東文化センター附属三笠宮記念図書館	約4,500
大阪大学外国学図書館	4,486
東京外国語大学附属図書館	3,423
アジア情報室	3,319
東京大学大学院人文社会系研究科・文学部文学部図書室	2,552
京都大学文学研究科図書館	2,500 ~ 2,600
京都大学附属図書館	1,516
慶應義塾大学三田メディアセンター	1,250 タイトル ³
京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科アジア専攻図書室	1,073
日本貿易振興機構アジア経済研究所図書館	1,017 タイトル ⁴
大東文化大学東松山図書館	995
北海道大学附属図書館	663

書館とアジア情報室が3,000冊以上の蔵書を有している。アジア情報室は国内図書館の中で7番目に多いペルシア語図書を所蔵しており（京都大学の3図書館をまとめて1機関と数えるならば8番目）、国内有数のペルシア語資料所蔵図書館であると言える。

¹ 日本国内においてペルシア語資料を所蔵している図書館等はそれほど多くなく、所蔵していても蔵書数が少ない所が多い。本表ではペルシア語図書の蔵書数が500冊を超える図書館等を対象とした。

² 各館の蔵書数等は、筆者が2019年度中に各機関に問い合わせた回答を得たものである。東京外国語大学附属図書館と東京大学東洋文化研究所図書室のデータについてはそれぞれ以下のウェブサイト参照した。

http://www.tufs.ac.jp/library/gaiyo/toukei/toukei_holdings_language.pdf

<http://www.ioc.u-tokyo.ac.jp/~library/gaiyo/toukei.html>

また東洋文庫は以下のウェブサイト参照した。

<http://124.33.215.236/open/PersianQueryInput.html>

³ シリーズ本等同一タイトルで複数巻号ある資料を1タイトルとしている。冊数不明

⁴ 冊数不明

3. 特色

(1) ペルシア語図書の分野別割合

アジア情報室が所蔵するペルシア語図書2,177タイトル、3,319冊の構成は表2の通りである。芸術・言語・文学の分野の所蔵が最も多く、次いで歴史・地理の割合が多い。

表2：ペルシア語図書の分野別割合

分野	タイトル数	割合 (%)
芸術・言語・文学	939	43.13
歴史・地理	589	27.06
哲学・宗教	195	8.96
政治・法律・行政	147	6.75
学術一般・ジャーナリズム・図書館・書誌	121	5.56
社会・労働	80	3.67
科学技術	53	2.43
経済・産業	31	1.42
教育	20	0.92
その他	2	0.09
計	2,177	100.0

(2) VBコレクション

ペルシア語図書のうち約40%にあたる915タイトルを、国立国会図書館分類表でVBに分類されるコレクション(以下「VB」という。)が占めている。VBは、1979-1980年に、イラン革命の影響で散逸の危機にあった貴重な文献を保護するため、国立国会図書館や財団法人東洋文庫等の国内機関が協力してイラン現地地で収集した資料のうち、国立国会図書館で収蔵した図書のコレクションである⁵。VBの分野別の割合は以下の表3の通りである。

VBにおいても、ペルシア語図書全体の蔵書構成と同じく、芸術・言語・文学の分野の所蔵が最も多く、次いで歴史・地理の割合が

表3：VBの分野別割合

分野	タイトル数	割合 (%)
芸術・言語・文学	359	39.23
歴史・地理	301	32.90
哲学・宗教	88	9.02
学術一般・ジャーナリズム・図書館・書誌	56	6.12
政治・法律・行政	51	5.57
科学技術	29	3.17
社会・労働	18	1.97
経済・産業	7	0.77
教育	6	0.66
計	915	100.0

多い。

このVBの中には、他の機関が所蔵していない資料や、所蔵機関の少ない資料が多数含まれている。例えば、国内でアジア情報室のみが所蔵している資料としては、芸術・言語・文学の分野では、*ديوان حكيم صبوري* (ハキーム・サブリー詩集)【VB-10-141】⁶という13世紀に活躍した詩人の詩集や、*الدين بيلقانی ديوان مجير* (マディールッディーン・ビールカーニー詩集)【VB-10-31】という20世紀のギーラーン州で特に高名な医師かつ詩人の詩集等、歴史・地理の分野では *محل شناخت سرزمین چهار* (チャハール・マハール地域⁷についての理解)【VB-3-35】というチャハール・マハール地域に関する地理および歴史を解説する資料等がある。政治・法律・行政の分野では *فتح تهران: گوشه‌هایی از تاریخ مشروطیت ایران* (テヘランの勝利—イラン立憲史の諸側面—)【VB-10-31】のようなイラン立憲革命⁸に関する図書がある。また、イランで最も有名なマスナヴィー詩人のルーミーの散文作品 *فيه ما فيه* (その中にあるそれについて)【VB-10-203】⁹ は、国内の機関で所蔵しているのはアジア情報室を除けば東洋文庫のみである。

⁵ 志茂硯敏「『日本国ペルシア語文献所在総目録』の編纂と出版」(『アジア・アフリカ資料通報』22巻9号、1984.12)、志茂硯敏「日本の公的機関に所蔵されている『イランイスラム革命関係小冊子類』について」(『東方学』68輯、1984.7)

⁶ 【 】内は国立国会図書館請求記号。

⁷ 現在のチャハール=マハール・バフティヤール州に位置し、かつてイラク・アジャムと呼ばれた地域の一部。

⁸ 1905年～1911年のイランで起こった、憲法の制定と議会開設を求めた運動と、その一連の変動を指す。

⁹ 日本語訳は井筒俊彦『ルーミー語録』岩波書店、1978

その他の、芸術・言語・文学の分野での特徴は、辞書の数が多く、文学作品も古典の主要なものが揃っている点である。例えば、イラン文学史として著名なサファールの تاریخ ادبیات در ایران (イランにおける文学の歴史) 【VB-10-55】も揃っている。

歴史・地理分野での特徴は、地理書やイランの町や地域の歴史についての資料を含んでいる点である。全ての町や地域を網羅しているわけではないが、خلخال (ハルハール) 【VB-3-88】のように地方の歴史や文化を総合的に扱ったものから、نیشابور شهر فیروزه (ニーシャプール：トルコ石の町) 【VB-4-8】のように名産品から町を紹介するようなものまで、多種多様なものが揃っている。また、イラン立憲革命に関する資料が散見する。その他、ティムール朝に執筆された著名な歴史書 روضة الصفا (清浄の園) 【VB-3-108】の刊本が一揃いある。

(3) VB以外のペルシア語図書

VB以外のペルシア語図書については、ここでしか見ることができないという貴重なものは少ない。また、全ての分野をカバーできているわけでもない。しかし、特定の分野においては多くの図書が揃っている。

主なものを2つ挙げると、1つは町 (شهر) や地域 (شهرستان)¹⁰に関する地理書、もう1つは近現代に関する歴史や政治に関する図書である。

1つ目の町や地域に関する地理書については、فرهنگ جغرافیایی آبادیهای (居住地の地理学) 等の町や地域の人々や気候を網羅したシリーズがある。

2つ目の近現代に関する歴史や政治に関する図書については、近代以前の歴史資料は少ないが、カージャール朝¹¹からイラン革命までの資料は多く所蔵している。例えば تاریخ اجتماعی و اداری دوره قاجاریه (カージャール時代の

社会と行政) 【Y771-M121】 や مکتب حافظ، یا مقدمه بر حافظ شناسی (イランの20年史 (第1巻): 1929年クーデター) 【Y771-M145】がある。当時の国同士の往復書簡文書を載せている資料や政策に関する文書を載せている資料も多く、外交書簡や行政文書等の一次資料が少ない中で、歴史分析やイラン近現代政治の資料分析を中心としたイラン政治研究において利するところが多い。また、イランのトゥーデ党に関する資料も多く所蔵している。その他、興味深いものとして و اماسونری در ایران فراموشخانه (イランにおけるフリーメーソン支部とフリーメーソン結社) 1چاپ 【Y771-R49】 2چاپ 【Y771-R43】 という歴史家のイスマイル・レインによって1940年代に記されたイランのフリーメーソンに関する資料が挙げられる。

最も所蔵数の多い芸術・言語・文学の分野では、ルーミーやハーフェズの作品の異なる刊本などがあるが、例えば دیوان شمس (シヤムス・タブリーズ詩集) のようなルーミーの主要作品がなかったり、一方でルーミーやハーフェズといった特定の作家への偏りもみられる。

辞書については、研究する上で必要なペルシア語の語学辞書が最低限そろっている。日本語話者が頻繁に利用するペルシア語-日本語辞書である『新ペルシア語大辞典』【KN 72-G5】、古典によく使われるSteingassのA Comprehensive Persian English Dictionary 【(000010069037)】¹²、現在最も汎用的に使われるペルシア語-ペルシア語辞書である فرهنگ بزرگ سخن (大辞典) 【Y771-A134】も開架されている。また、どうしても該当する言葉が見つからない時に最終的に使う لغت نامه (デホダのペルシア語語彙集成) 【Y771-M46】の古い版があり、新語以外であれば調べることができる。

¹⁰ イランの行政単位は以下の通り。

国 (کشور) → 州 (استان) → 地域 (شهرستان) → 地区 (بخش) → 行政区 (دهستان) → 町 (شهر)

¹¹ イランのトルコ系王朝 (1794 ~ 1925)

¹² 【()】内は国立国会図書館書誌ID。当該資料は国立国会図書館オンライン (<https://ndlonline.ndl.go.jp/>) において請求記号による検索ができないため、請求記号の代わりに国立国会図書館書誌IDを記載。

(4) 雑誌

雑誌については、特徴あるものとしてVBと同時期にイラン現地で収集されたものが挙げられる。主要な学術雑誌が揃っており¹³、例えば、古代を中心にイランの歴史に関する論文を集めた *بررسیهای تاریخی* (歴史研究) 【Y771-ZS-1】は1966年の初号から最終号まで揃っている。他にも注目に値するものがいくつかあり、神秘主義詩人から現代詩人まで、詩についての論文を集めた *سخن* (言語) 【Y771-ZS-15】、科学と文学についての論文を集めた *مهر* (太陽) 【Y771-ZS-2】、ジャーナリストで詩人のハビーブ・ヤグマーイー編集のもと、詩や文学論等を集めた *یغما* (ヤグマー) 【Y771-ZS-25】等がある。また、社会分析等を載せている、イランの共産党であるトゥーデ党の雑誌 *نامه مردم* (人民便り) 【Y771-ZS-8】も注目に値する。1つ1つの雑誌は他機関にも所蔵があるが、これらの雑誌がまとめているのは国内機関ではアジア情報室だけであり、貴重な資料の1つと述べるができる。

その他としては、イラン研究の代表的な欧文学術雑誌である *Iranian Studies* 【Z76-A90】や文学や民俗学を扱ったイランの雑誌である *مجموعه مقالات مطالعات ایرانی* (イラン人研究論文集成) 【Y771-ZS-43】を始め、多数の雑誌を継続的に受け入れている。また、イランの統計資料である *Iran statistical yearbook* 【Z61-H911】等の年報も受け入れている。

(5) 新聞

新聞については、*اطلاعات* (情報) 【Y771-SN-4】が挙げられる。VBの収集と同じ取組のなかで、1941年から1976年までのバックナンバーを一括収集して以降、現在も収集を続けており、各時代のイランの政治や社会等を研究する上で貴重なコレクションとなっている。その他、継続して受け入れている新聞に *کیهان* (コスモス) 【Y771-SN-10】がある。

*اطلاعات*は1926年、*کیهان*は1943年創刊と、両新聞は古くからあるイランの伝統的な新聞であり、ともに現政権寄りで保守的な論調の記事が多い。また、英字新聞として *Tehran Times* 【Z91-288】も継続して受け入れている。

4. 他研究機関のペルシア語資料

大学図書館においては、教員が必要と判断したペルシア語資料を適時収集するか、過去に教員が収集した蔵書はあるが、現在はもう収集していないということがほとんどである。特定の分野を積極的に収集することもあるが、何を収集するかは所属教員の専門分野に依存する。すなわち、大学図書館資料の収集を大学教員に依存していることから、資料の収集において属人性が極めて高くなることは良くも悪くも避けることができない。それゆえに、辞書等の全研究者が使うレファレンス類を除けば、機関全体としてどのような方針を定めてどのような資料を収集していることを明らかにすることは困難である。

反対に、所属する教員が何を研究しているかを把握できれば、その図書館の現在の蔵書収集の傾向はある程度あきらかにすることができる。教員の専門に基づき、例えば、大阪大学外国学図書館では歴史や政治、風俗習慣に関する資料を、京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科図書館では思想、特にスーフィズムに関する資料を中心に収集している。

他方、大学図書館以外の機関では、特定の方針に基づいて専門書を集める傾向にある。例えば、日本貿易振興機構アジア経済研究所図書館は所属研究員に依存して収集しつつも、統計資料を中心に集めるという方針を定めて資料を収集している。

¹³ 志茂硯敏「ペルシア語資料のバックナンバー」(『国立国会図書館月報』244号, 1981.7)

5. 提言

アジア情報室の現在の収集状況と大学図書館ではないというアジア情報室の特徴に鑑みて蔵書に関する4つの提言を行う。

第一に、蔵書の中で一番大きい割合を占める芸術・言語・文学においては、辞書類等の基本的なレファレンスツール類は全ての利用者が参照するものなので、**لغت نامه**【Y771-M46】の新版を購入し新語に対応させる等、さらなるコレクションの充実を図ることが望ましいと考える。また、文学作品については、ペルシア文学の十大詩人の一人であるナーシール・ホスローの著作がないなど、著名な文学作品がいくつか欠けているため、補充が望まれる。

第二に、歴史・地理並びに政治・行政及び法律の分野では前述の通り地理書及びイラン立憲革命及びトゥーデ党等イラン近現代政治に関する資料が充実しているため、これらを引き続き収集し続けることが望ましい。歴史・地理並びに政治・行政及び法律の分野は芸術・言語・文学より数こそ少ないが、前述の通り特定の領域において他機関と比べても特色あるものと言えるところであり、当該領域を中心にさらに収集していくことが望ましいと考える。さらに付け加えると、アジア情報室の特徴として、芸術・言語・文学の分野の資料より、当該分野の資料の方が質としても優れている。したがってアジア情報室の一番の強みとして他の資料よりも優先度を上げて収集及び保管することを提言する。

第三に、**کیهان**と**اطلاعات**のような古くからある新聞は第二に提言したアジア情報室の強みを補強し、イラン近現代政治の資料として活用できるので引き続き収集することが望ましいと考える。特に、**اطلاعات**は前述の通り1941年からの揃いがあるので、貴重な資料として継続収集及び保管することを提言する。

第四に、ペルシア語資料収集方針をアジア情報室内で定めることを提案する。必要に応じて外部の専門家にコンタクトを取りつつも、収集分野等を職員内で決定し、ある程度

教員に依存しない収集を組織として行うことを提言する。そうすることによって、大学組織ではない機関としての国立国会図書館の強みを生かすことができるであろう。

(いしかわ きどう)

*本稿は、筆者が関西館アジア情報課に在職中に執筆したものである。

書誌データから見る上海新華書店旧蔵書コレクション —データセットを利用した分析事例（後編）

（国立国会図書館関西館アジア情報課 アジア第二係）

はじめに

2020年2月に、当館は上海新華書店旧蔵書コレクション（以下、新華コレクション）の全件書誌データをデータセットとして公開した。本稿では、前編（『アジア情報室通報』18巻3号掲載¹）で予告したように、データセットに含まれる資料タイトルを対象としたテキストマイニングの事例を紹介する。

1. テキストマイニングの準備

1-1. テキストマイニングと分析の意義

テキストデータを統計的に分析し、情報を発掘（マイニング）することを「テキストマイニング」と呼ぶ。一般に資料整理の際は主題分析が行われ、分類記号や件名が付与されることが多いが、新華コレクションは主題分析が行われておらず、コレクションの構成に関する説明も大まかなものや限定的なものにとどまっている²。資料のタイトルは、その資料の主題や形式を端的に示すものであることが多く、資料タイトルを対象としてテキストマイニングを行うことで、資料の主題や形式に関する傾向を客観的に分析できると考えられる。後述するように、本稿ではデータセット全件を対象とした分析を行うわけではない

が、分析を通し、これまでと異なる角度から新華コレクションの構成に関する傾向を把握できると思われる。

1-2. ツール及び分析データの準備

テキストマイニングのツールには様々なものがあるが、本稿執筆にあたっては、中国語の形態素解析³及びテキストマイニングが可能な、日本語インターフェースのフリー・ソフトウェア「KH Coder」⁴を使用した。

また、前編の分析結果を踏まえ、分析対象を、図書出版総数と新華コレクション書誌データ数との相関が高い1949年から1978年までの30年間の出版物に限定することとした。前編の分析の際に用いたデータクリーニング済みデータから、「出版年」が1949年から1978年までのデータ約9万件の「タイトル」「出版年」の2項目のみを取り出し、ノイズとなり得る記号⁵を削除して、分析用データを作成した。

2. 全体的な傾向の分析

1-2で準備したデータについて、KH Coderを用いて形態素解析を行い、語の出現回数・出版年ごとの出現割合などに基づいて全体的

¹ <https://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/bulletin18-3-2.php>

² これまでコレクションの構成に関しては「翻訳を含む文芸書、毛沢東やレーニン、マルクス・エンゲルスなどの著作集、啓蒙書、実用書、古典、連環画など、ほぼ全分野にわたる」という説明を行うほか、連環画や叢書などの個別の資料群について取り上げ、紹介してきた。

参考：国立国会図書館リサーチ・ナビ>コレクション：上海新華書店旧蔵書

<https://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/shinka.php>

「国立国会図書館関西館所蔵中国連環画書名一覧」（『アジア情報室通報』9巻4号）

<https://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/bulletin9-4-1.php>

「中国の図書館のための叢書一万有文庫」（『アジア情報室通報』7巻1号）

<https://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/bulletin7-1-1.php>

資料タイトルを対象としたテキストマイニングでは、こうした特定の資料群などに着目することなく全体的な傾向を分析することが可能と思われるが、他方、書誌データに含まれない情報（例えば連環画であるか否か）は捨棄されることにも留意する必要がある。

³ テキストを意味を持つ最小の単位（形態素）に分け、品詞などを判別する解析手法を指す。

⁴ <https://kncoder.net/>

KH Coderの操作方法や分析方法については、ダウンロードファイルにマニュアルが同梱されているほか、次の資料が詳しい。

『社会調査のための計量テキスト分析：内容分析の継承と発展を目指して：KH Coder OFFICIAL BOOK 第2版』【国立国会図書館請求記号 EC37-M22】

⁵ 「<」「>」など。

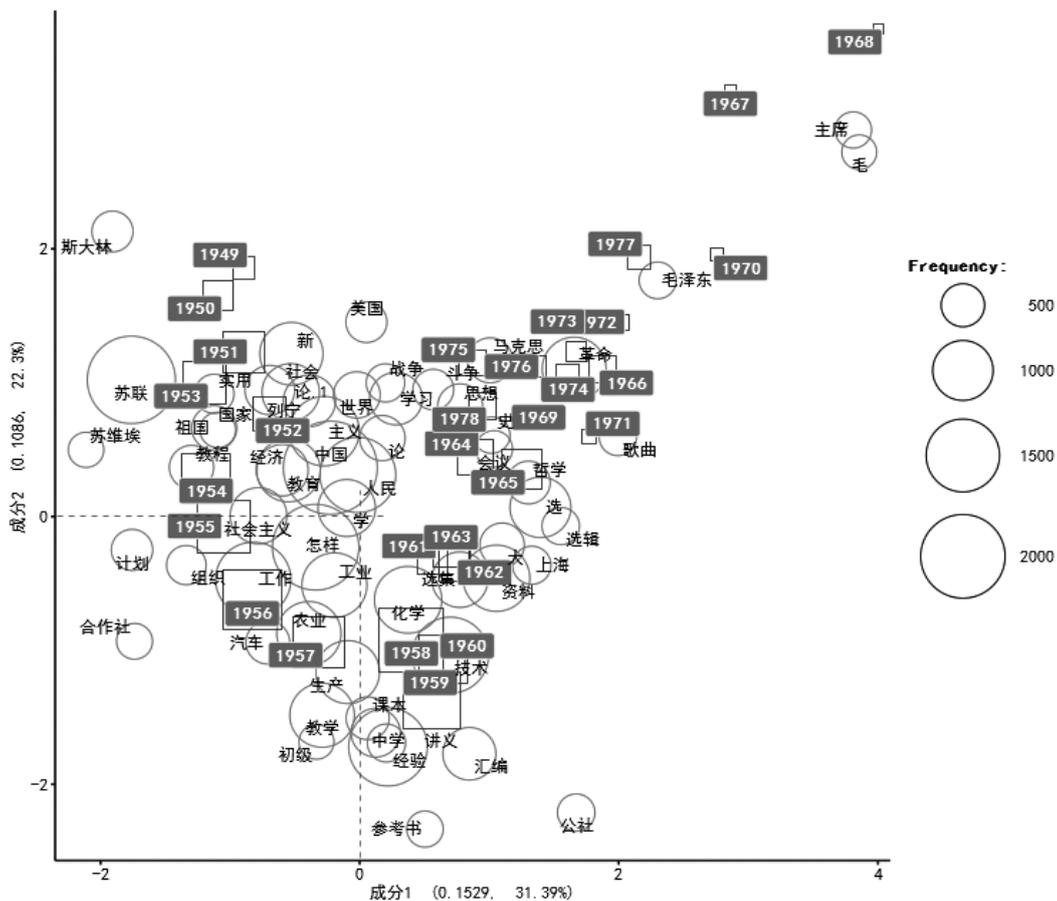
な傾向を可視化⁶したのが図1である。

出版年がランダムではなく、概ね反時計回りに配置されている。これは、タイトルに用いられる語の傾向が、年とともに少しずつ変化しているのを表していると解釈できるだろう。また、1967年、1968年、1970年が、「毛」「主席」「毛沢東（毛泽东）」という語と同方向に、原点から右上に突出する形で配置されている。これは、1967年に始まる文化大革命の影響が、出版物のタイトルにも及んでいる

と考えるのが自然だろう。

「スターリン（斯大林）」「公社」などは原点から遠くに配置されており、出現の仕方に偏りを持つ、つまり特定の年（代）の資料タイトルの中に多く用いられている語と判定されているのに対し、「中国」「人民」などは原点近くに配置され、出現の仕方に偏りが少ない語、つまり30年間概ね一定して資料タイトルの中に用いられている語と判定されていることがわかる。

図1 対応分析の結果



⁶ 出版年を外部変数として、抽出語の「対応分析」を実行した。なお、「対応分析」で描画される図は、次のような特徴を持つ。

- a. 出現の仕方に偏りがあるものほど原点（縦軸0と横軸0の交点）から遠くに配置する。
- b. 関連の強いものは近くに、弱いものは遠くに配置する。ただし、計算上は外部変数の値の数と同数の次元の図の上に分析対象が配置されるが、外部変数が多い場合は、射影という手法によって次元を減らすための補正処理がなされ、2次元に縮約された図が描画される。その結果、分析対象同士の距離及び外部変数同士の距離には意味がある（上記a）が、分析対象と外部変数の距離自体は意味がないものとなり、分析の際は、原点からのベクトルの向き

の類似性と、原点からの距離（上記b）に着目するのが正しいとされている。

詳しくは以下の論文を参照。
樋口耕一「計量テキスト分析における対応分析の活用」(『コンピュータ&エデュケーション』2019年47巻 pp.18-24)
https://www.jstage.jst.go.jp/article/konpyutariyoukyouiku/47/0/47_18/pdf-char/ja

本稿の場合、外部変数の値は1949から1978までの30通り存在する。計算上は30次元の図の上に配置された抽出語を、2次元に縮約して描かれたのが図1である。なお図1は、数が多いものは○や□が大きく表示される「バブルプロット」で描画している。

更に詳細な分析を行う場合、こうした偏りの少ない語に着目してほかの語との関連性を経年的に分析する方法や、分析対象を何らかの条件で分割し、分析結果を比較する方法などがある。本稿では、データの件数が当時の出版点数の①約20%に相当する時期(1949-1965年)②約10%に相当する時期(1966-1978年)⁷に2分割し、それぞれ可視化することとする。図1で、概ね原点の左上+左下+右下(①)と右上(②)に配置された年の出版物を分析することにもなり、異なる傾向が表れることが期待できるためである。

3. 年代を区切った分析

1-2で用意したデータを出版年によって2つのファイルに分割し、分析に使用する。KH Coderでは可視化の手法はいくつか用意されているが、今回は、出現傾向が似ている単語同士を線で結んで図示する「共起ネットワーク」⁸を用いる。①の結果が図2、②の結果が図3である。

単語が線で結ばれて熟語のまとまりを形成しており(以下、このまとまりをサブグラフという)、熟語から大まかな主題を読み取ることができる。また、図2と図3を比較すると、サブグラフの主題及び同じ主題のサブグラフを構成する単語のどちらについても、出現傾向に違いがあることが指摘できる。例えばサブグラフの主題に関しては、図2は、「ソ連(苏联、苏维埃)」「スターリン」などを含む社会主義思想に関するサブグラフ、「参考書(参考书)」「教程」などを含む教育関連のサブグラフのほか、「科学」「力学」「技術(技術)」など科学技術用語を含むサブグラフが

散見されるのに対し、図3は、マルクス(马克思)、エンゲルス(恩格斯)など社会主義思想に関連するサブグラフ、毛沢東・中国共産党(中国共产党)に関連するサブグラフが目立つ。また、同じ主題のサブグラフを構成する単語に関しては、例えば図2及び図3の社会主義思想に関連する単語のサブグラフ(破線の枠内)を比較すると、「ソ連」は①のみ、「革命」は②のみに出現(①では「技術」と結びついて別のサブグラフに出現)しているなど、差異があることが確認できる。

こうした図2と図3の傾向の違いの背景には、中国国内における政治動向や思想・イデオロギーの変化などが存在すると推測される。また、今回分析対象としていない1948年以前・1979年以降についても、図2・図3とは異なる傾向が表れることが予想される。

おわりに

今回の分析に使用した新華コレクションの1949-1978年刊行資料の件数は、当時出版された資料の標本調査に必要な数を十分満たしており⁹、今回可視化した図は、新華コレクションの特徴のみならず、当時出版された資料の主題の傾向をある程度反映しているものであると推測される。

本稿の分析は一例に過ぎず、可視化の結果も一つの側面を表しているに過ぎない。視点を変えて分析することで、新たな知見が得られる可能性もあると思われる。ご関心のある読者は、データセットをぜひご活用いただきたい¹⁰。

⁷ 詳細は前編(脚注1)を参照。

⁸ 共起ネットワークは、出現パターンの似通った語、すなわち共起の程度が強い語を線で結んだネットワークを図示する機能である。線でつながっていることがそのまま語と語の共起を示しており、出現パターンの似通った語のグループを探せば、そこからデータ中に多くあらわれたテーマないしはトピックを読み取れる(ソフトウェア同梱のマニュアルによる)。

⁹ 母集団の数が正確にわからない場合、回答比率0.5、標準誤差5%、信頼水準95%の調査に必要なサンプル数は384

である。

参考：調査に必要な対象者数(統計局ウェブサイト)

<https://www.stat.go.jp/koukou/trivia/careers/career8.html>

今回分析対象とした1949-1978年の30年のうち、1967-1970年の4年以外のすべての年について、単年のデータ件数が384を上回っている。

¹⁰ 「オープンデータセット(国立国会図書館ウェブサイト)」で公開している。

<https://www.ndl.go.jp/jp/dlib/standards/opendataset/index.html>

レファレンス事例・ツール紹介 20 フィリピンにおける英語教育

佐藤 久美子 (国立国会図書館関西館アジア情報課)

国際共通語となっている英語力の向上¹を目指し、日本でも英語教育のあり方についての議論が行われていますが、他地域と比較して英語の影響力が大きいアジアの国々でも²、英語教育に力が入られています。

本稿では、「インターネット上で英会話のレッスンを行うオンライン英会話ではフィリピン人の講師が多いと聞かすが、フィリピンでの英語教育はどのようなものか」というレファレンス事例をもとに、フィリピンでの英語教育に関する資料や、無料で使えるインターネット情報をご紹介します。

* 【 】内は当館請求記号、ウェブサイトの最終アクセス日は2020年11月6日です。

1. 教育制度に関する参考資料を調べる

初めに、教育制度について概要を知るため、参考資料を参照します。

Rebecca Marlow-Ferguson, editor [and project coordinator ; Chris Lopez, associate editor] “World education encyclopedia : a survey of educational systems worldwide” 2nd ed. (Gale Group, c2002. 3 v.) 【F2-A149】

233の国・地域の教育制度について、概要、法的基盤、歴史、参考文献等が記載されており、索引も付されています。フィリピンについても収録されており、公用語はフィリピン語と英語であること、11の言語と87の方言があるフィリピンでは、その中の特定の言語を教授言語とすることは論議を巻き起こすものであること、などが記載されています。

2. フィリピンに関する参考資料を調べる

次に、フィリピンに関する参考資料に英語

教育についての記載がないかを探してみます。

鈴木静夫, 早瀬晋三 編『フィリピンの事典』(東南アジアを知るシリーズ) (同朋舎出版, 1992.4) 【GE8-E5】

「ガイドライン」「項目編[あ～わ]」「資料編」の3部からなり、総項目数897項、図版約220点を収録しています。また、巻末に索引、略語一覧があります。

「教育」の項では、歴史、義務教育(初等教育)、中等教育、大学教育、職業教育について述べられており、アメリカ合衆国の植民統治期に英語による教育が行われたこと、1946年のフィリピン共和国独立以降も教授言語として地方語・国語(フィリピン語)、英語の3言語が使われてきたことについても言及されています。

大野拓司, 鈴木伸隆, 日下渉 編著『フィリピンを知るための64章』(エリア・スタディーズ; 154) (明石書店, 2016.12) 【GE514-L14】

全体を「I 暮らしを映す人間模様」「II 未来を照らす歴史」「III 変容する社会と文化」「IV 多元化する政治」「V 躍動する経済」「VI 絡み合う日比関係」の6つに分け、全64章で「新しいフィリピン像」を紹介しています。

「言語と教育」の章では、ビジネス文書や法律等高度な知的活動で英語が使われているフィリピンでは英語能力と知性を同等視する風潮があること、また、「英語留学」の章では、日本人のフィリピンへの英語留学が急増していることについて記載されています。

以上の資料から、多様な言語を持つフィリピンでは公用語でもある英語が教授言語としても使用され、英語能力が社会の中で重要性

¹ 英語教育の在り方に関する有識者会議「今後の英語教育の改善・充実方策について 報告～グローバル化に対応した英語教育改革の五つの提言～」
https://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/chousa/shotou/102/

houkoku/attach/1352464.htm

² 河原俊昭, 川畑松晴 編『アジア・オセアニアの英語』(めこん, 2006.11), p.5

を持つことがわかりました。

3. 英語教育に関する資料を調べる

「英語教育」をキーワードに資料を探してみます。

河添恵子 著『アジア英語教育最前線：遅れる日本?進むアジア!』(三修社, 2005.4) 【FC95-H114】

「英語教育急進派の国」「バイリンガルの国」「英語教育新潮流の国」「教育発展途上国」に分けて、アジアの18か国の英語教育や塾、就学前教育事情等を紹介しています。フィリピンは「バイリンガルの国」の一つとして取り上げられています。

フィリピンでは小学校の1年生から英語を学科として教えていること、理系科目については教授言語も英語となっていることなどがわかります。

村田翼夫 編著『東南アジアの教育モデル構築 = South-East Asian educational model for developing countries : 南南教育協力への適用』(学術研究出版/ブックウェイ, 2018.12) 【FB56-M1】

国民統合のための教育、英語教育、宗教教育、多文化教育に力点を置く東南アジア諸国教育についての分析研究です。

フィリピンの英語教育については、リスニング、スピーキング、リーディング、ライティングをバランスよく発達させようとし、コミュニケーション能力の発達に配慮していることなどが記載されています。

村田翼夫 編著『東南アジア諸国の国民統合と教育：多民族社会における葛藤』(東信堂, 2001.2) 【FB56-G18】

多様な民族、言語、宗教、文化をもつ中で、国民統合を目指す東南アジア諸国の国民教育制度等についての論考を収録しています。

フィリピンでは、フィリピン語教育の重視が叫ばれる中で、公立学校では英語教育の質が低下傾向にある一方、私立エリート校では質の高い英語教育が行われていることなどが

わかります。

本名信行 編・著『事典アジアの最新英語事情』(大修館書店, 2002.12) 【KS14-H4】

フィリピンを含むアジア圏全21か国について、①その国の歴史的、地理的、民族的、社会的背景、②言語政策、③英語の使用状況、④小・中・高・大学における英語教育、⑤英語の特徴、⑥今後の展望、⑦参考文献が記述されています。

フィリピンではほとんどの大学が英語を用いて授業を行っており、その水準も非常に高いことなどがわかります。

河原俊昭, 川畑松晴 編『アジア・オセアニアの英語』(めこん, 2006.11) 【KS14-H51】

「第一部 ESLの英語」でフィリピンを含む英語を第二言語として話すアメリカ・イギリスの旧植民地諸国、「第二部 EFL国の英語」で英語が外国語の一つである国、「第三部 ENL国の英語」でネイティブ・スピーカーとして英語を話す国について、英語教育や英語事情を紹介しています。

祖慶壽子 著『アジアの視点で英語を考える：読む・聴く【CD付き】・話すアジア・イングリッシュ』(朝日出版社, 2005.7) 【YU21-H688】

フィリピンを含めたアジア各国がどのように英語を受容し、どのように使用しているかを紹介しています。実際に各国の人が話している英語を付録のCDで聞くことができ、フィリピン人の話す英語の音源も収録されています。

Allan B.I. Bernardo, editor “The paradox of Philippine education and education reform : social science perspectives” (Philippine Social Science Council, c2008) 【FB56-P74】

フィリピンの教育制度に関する9本の論文を収録しています。Ricardo D. Ma. Nolasco “The Prospects of Multilingual Education and Literacy” を含みます。

Department of Education

<https://www.deped.gov.ph/>

フィリピンで初等・中等教育を担当している教育省のサイトです。English educationで検索すると、初等・中等教育での英語教育に関する施策等が閲覧できます。

TESDA: Technical Education and Skills Development Authority

<https://www.tesda.gov.ph/>

フィリピンで、中等教育以降の職業・技術教育を担当し、英語学校設立等を管轄している技術教育技能開発庁のサイトです。TESDAに登録されたプログラム・コースを持つ英語教育機関等を検索できます。

CHED: Commission on Higher Education

<https://ched.gov.ph/>

フィリピンで高等教育を担当している高等教育委員会のサイトです。English educationで検索すると、高等教育での英語教育に関する施策等が閲覧できます。

以上の資料から、フィリピンでは小学校の1年生から英語を学科として教えていること、理系科目については教授言語も英語となっていること、英語はリスニング、スピーキング、リーディング、ライティングをバランスよく発達させようとしていることなどがわかりました。

4. オンライン英会話に関する資料を調べる

視点を変えて、「オンライン英会話」をキーワードに資料を探してみます。

本名信行, 竹下裕子 編著『世界の英語・私の英語: 多文化共生社会をめざして』(桐原書店, 2018.8) 【KS61-L86】

世界共通語であるからこそ多様性に富む現代英語を「世界諸英語」と呼び、アジア諸国で英語がどのように使われているかを紹介しています。日本人のフィリピンへの英語留学や主にフィリピン人が講師となるオンライン英会話についても取り上げられており、「主

な「フィリピン留学」と「オンライン英会話」に関する書籍」の一覧も掲載されています。

陰山英男, 藤岡頼光 著『これからの英語教育 = Future of English education: フィリピン発・英語学習法』(Edu-talkシリーズ; 4) (中村堂, 2015.4) 【KS61-L86】

教育者陰山氏による講演「最近の教育動向と英語教育」、日本人のフィリピンへの英語留学事業、オンライン英会話事業を手掛けている藤岡氏による講演「フィリピン発・英語教育法」及び手記「バイク便が始めたゼロからのフィリピン英会話事業」が収録されています。フィリピンの英語事情や、フィリピンで英会話事業を始めた経緯、ホスピタリティに優れたフィリピンの人々は教師に向いていると考えられていること等が述べられています。

小張順弘 (研究代表者)・坂井誠・森元昌『サービスの商品化がもたらす日比関係の変容に関する学際的分析』(亜細亜大学アジア研究所・アジア研究シリーズ No.96) (亜細亜大学アジア研究所, 2018.2)

<https://www.asia-u.ac.jp/uploads/files/20180413120945.pdf>

「日本とフィリピンを結ぶ英語/英語教育」について論じる3本の論文を収録しています。坂井誠「日本社会におけるオンライン英会話サービスの現状、有効性、そして課題」では、フィリピン人英語講師の受けた英語教育についての言及もあります。

まとめ

今回の調査のポイントは以下のとおりです。

- 1 参考図書類を参照し、基本情報を確認する。
- 2 キーワードを基に資料やインターネットを用いて情報を得る。

アジア情報室では、他にもアジアの国々の教育に関する資料を多数所蔵しています。ぜひご利用ください。

(さとう くみこ)

アジア情報室の社会科学分野の資料紹介 27

アジア情報室では、国会サービス（国会議員に対する各種調査報告の作成、資料・情報等の提供）に資する目的で、社会科学分野の資料を重視して収集している。具体的には、アジア各国・地域における立法や政策動向等を知るために必要な政府刊行物や研究書等である。

これらのうち、中国語圏と朝鮮語圏の国・地域の最近の動向を知るうえで有益と思われる資料を中心に、キーワード、著者情報、出版の背景・目的、本書のポイント、目次等を紹介する。現代アジア各国・地域の政治、法律、経済、社会等について調査研究を行う方々にも、是非ご活用頂きたい。

(凡例) 文献番号(通番) 編著者名 書名(日本語訳) 出版地: 出版者 出版年 ページ数
【当館請求記号】

1. 中国語

1.36. 核能安全利用的中長期发展战略研究编写組 編『新形势下中国核能安全利用的中長期发展战略研究(新情勢下の中国の原子力エネルギーの安全利用に関する中長期發展戦略の研究)』北京: 科学出版社, 2019.6. xi, 372p.
【ND148-C6】

【キーワード】

中国、原子力発電、安全利用、戦略

【編集者・著者】

核能安全利用的中長期發展戦略研究組(原子力エネルギーの安全利用に関する中長期發展戦略研究グループ)は、中国原子能科学研究院¹、中国核工業集団²等に所属し、院士³の肩書を持つ研究者を中心に構成された研究グループである。

【出版の背景・目的】

本書は、国家自然科学基金会⁴と中国科学院⁵が協力して実施した研究プロジェクトの成果物である。中国の原子力発電関連技術の現状や、エネルギー分野において世界の中で中国が占める位置や影響力等について分析を

行い、課題を洗い出した上で、今後の中長期の發展戦略に係る政策提案を行っている。

【本書のポイント】

2017年に核安全法が制定された中国では、原子力発電所の建設が積極的に推進されており、原子力発電所48基が運転中、14基が建設中、44基が計画中の状態である⁶。2019年には中国の原子力発電の設備容量が日本を上回った⁷。本書は、原子力発電の規模が拡大しつつある中国において、原子力エネルギーの安全利用のために今後發展させるべき技術や、長期的に掲げるべき目標等についてまとめられたものであり、同分野の現状や今後の動向を把握するために有用な資料である。

【目次】

第一編 我が国の原子力発電の發展のロードマップと安全情勢

第1章 我が国の原子力発電のロードマップの研究

第2章 我が国の原子力発電所の配置と内陸の原子力発電所の研究

第3章 我が国の原子力発電の「走出去」⁸

¹ 中国の原子力研究の拠点となっている研究所。以前は中国科学院に属していたが、現在は中国核工業集団の傘下にある。
<http://www.ciae.ac.cn/eng/index.htm>

² 原子力発電事業を行う中国の国有企業。
<http://en.cnncc.com.cn/index1.html>

³ 中国工程院や中国科学院の研究者で、その研究分野のトップレベルの者に与えられる終身称号。副部級(副大臣級)の待遇を受ける。

⁴ 科学・技術發展の方針と政策に基づき、基礎研究と一部の応用研究を国の財政資金で助成する機構。
<http://www.nsf.gov.cn/>

⁵ 中国最高レベルの科学技術に関する学術機関。
<http://english.cas.cn/>

⁶ “Nuclear Power in China” 世界原子力協会ウェブサイト 2020.10.

<https://www.world-nuclear.org/information-library/country-profiles/countries-a-f/china-nuclear-power.aspx>

“World Nuclear Power Reactors & Uranium Requirements” 世界原子力協会ウェブサイト 2020.10.

<https://www.world-nuclear.org/information-library/facts-and-figures/world-nuclear-power-reactors-and-uranium-requireme.aspx>

⁷ 日本経済新聞 2019.4.17

<https://www.nikkei.com/article/DGXMZO43852850X10C19A4X93000/>

⁸ 積極的な対外進出政策を指して用いられる言葉。鎌田文彦「中国企業の海外進出—「走出去」戦略の理念と実際—」『技術と文化による日本の再生：インフラ、コンテンツ等の海外展開』総合調査報告書, 2012.9, pp.215-224
<https://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/3533041>

の研究

第4章 我が国の加圧水型原子炉技術の発展ロードマップの研究

第5章 原子力エネルギーの安全利用

第二編 高速炉と閉鎖型核燃料サイクル

第6章 我が国の高速炉の発展状況

第7章 我が国の高速炉による閉鎖型核燃料サイクルの技術

第8章 動力炉使用済み核燃料の後処理工程の技術

第9章 核燃料後処理工場の建設、試行及び運行

第三編 新型原子炉技術

第10章 高温ガス炉

第11章 小型モジュール炉

第12章 超臨界圧軽水冷却炉

第13章 加速器駆動未臨界システム

第14章 熔融塩炉

第四編 放射性廃棄物の管理

第15章 法規・規格と安全評価

第16章 放射性廃棄物の処理方法と整備

第17章 放射性廃棄物の処理

(アジア情報課 丹治 美玲)

2. 朝鮮語

2.25. 정책금융연구회 (政策金融研究会) [編] 『정책금융의 현황과 발전과제 (政策金融の現状と発展課題)』 ソウル: 한국산업은행, 2018, vii, 265p. 【DF295-K1】

【キーワード】

政策金融、金融政策

【著者情報】

政策金融研究会は、장범식 (チャン・ボムシク) 崇実大学校経営大学教授、윤만호 (ユン・マンホ) グローバル金融学会副会長など、金融を専門とする研究者で組織された研究会である。また、出版者の한국산업은행 (韓国産業銀行)⁹は韓国の代表的な政策金融機関の

一つで、産業の開発・育成等のための資金供給を行っている。

【出版の背景・目的】

本書は、2008年の国際金融危機などを通して政策金融の重要性が浮き彫りになっているにもかかわらず、韓国ではその定義からして統一した見解がないという点を問題視し、これを定義¹⁰した上で政策金融全般について整理し、政策金融研究を本格的に始めるという意図をもって出版された。

【本書のポイント】

韓国の政策金融の性格や機能、規模等について現状と課題を整理し、日本を含む主要国の政策金融制度と比較・考察しながら、将来の展望及び向かうべき方向性を提示した研究書である。韓国及び主要国の政策金融に対する専門家の分析を知ることができる。また、本文に統計等のデータが多く引用され、図表等も多く用いて視覚的にわかりやすく説明されていることも本書の特徴である。

【目次】

第1部 政策金融の主要課題

第1部要約

第1章 政策金融の意義

第2章 政策金融の範囲及び規模

第3章 政策金融をめぐる主要課題

第2部 政策金融の類型及び進化

第2部要約

第4章 金融システムと政策金融の類型

第5章 主要国の政策金融の進化

第6章 整理及び示唆点

第3部 未来の政策金融の設計

第3部要約

第7章 未来の政策金融設計の背景

第8章 我が国の未来の政策金融設計

第9章 政策金融先進化のための未来の課題

参考文献

(アジア情報課 廣田 美和)

⁹ <https://www.kdb.co.kr/>

¹⁰ 本書では、政策金融を「政府の出資又は出えんなどで設立された機関が、国民経済及び公共の利益を中心とした政策目的を達成するために、資金の仲介、リスクの選別など

の金融機能を通して資金及び金融サービスを提供するもの」と定義している。

アジア情報室の新着資料紹介 (2020.7 ~ 2020.9)

アジア情報室で新たに利用可能となった開架資料を紹介する (2020年7月から9月まで)。

記述は、書名、著者名、出版事項、形態、注記、請求記号の順で、必要と思われる資料には、解題を付した。また、適宜、邦訳タイトルを補記した。

地域ごとに、『国立国会図書館分類表』の概要によって分類し、各主題の中は、請求記号順に排列した。なお、中国、コリア以外のアジア諸地域については、地域・国 (各地域内の国は五十音順) ごとに排列し、その中を、言語別 (諸言語、日本語、欧米言語)、請求記号順に排列した。

1. 中国 (香港、マカオを含む)、台湾

中国語の部

<政治・法律・行政>

中华人民共和国立法统计. 2018年版 / 全国人大常委会法工委立法规划室 编. -- 北京 : 中国民主法制出版社, 2019.8. -- 5, 4, 585p ; 24cm
ISBN: 9787516220115 **AC9-218-C126**

中国の立法過程についての統計及び審議された法律名等を年ごとにまとめた資料。「第一部分 立法統計」「第二部分 立法計画及び実施状況」など3部分からなる。巻末に「全国人民代表大会常務委員会における法律の部分的廃止に関する決定」など5つの付録を付す。

<経済・産業>

中国可持续发展评价报告: 2019 = Evaluation report on the sustainable development of China : 2019 / 中国国际经济交流中心, 美国哥伦比亚大学地球研究院, 阿里研究院 主编. -- 北京 : 社会科学文献出版社, 2019.8. -- 1, 3, 314p ; 24cm. -- (可持续发展蓝皮书 = Blue book of sustainable development ; No.2)
ISBN: 9787520152402 **DC157-C640**

中国の持続可能な発展に関する評価指標と、それに基づく各都市のランキング等を掲載する報告書。「全体報告」「テーマ編」「事例編」など5編からなり、12の報告を収録する。巻末に「中国の持続可能な発展の評価指標体系の設計と応用」など3つの付録を付す。

华侨华人研究报告 = Annual report on overseas Chinese study. 2019 / 贾益民, 张禹东, 庄国土 主编. -- 北京 : 社会科学文献出版社, 2019.12. -- 1, 2, 328p ; 25cm. -- (华侨华人蓝皮书 = Blue book of overseas Chinese)
ISBN: 9787520158299 **DC851-C181**
(華僑華人研究報告. 2019)

台湾地區大型集團企業研究 = Business groups in Taiwan. 2019 / 中華徵信所企業股份有限公司 著. -- 台北 : 中華徵信所, 2019.11. -- 1224p ; 30cm
ISBN: 9789869735131 **DH15-C10**
(台湾地區大規模グループ企業研究. 2019)

台湾中型集團企業研究 = Medium size business group in Taiwan. 2019 / 中華徵信所企業股份有限公司 著 ; 劉任 總編輯. -- 第12版. -- 台北 : 中華徵信所, 2019.4. -- 337p ; 29cm
ISBN: 9789869735117 **DH15-C12**
(台湾中規模グループ企業研究. 2019)

中国中小企业2019蓝皮书 : 新时代中小企业高质量发展研究 = The blue book of SMEs in China : research on high-quality development of small and medium sized enterprises in the new era / 张竞强, 包月阳 主编. -- 北京 : 中国发展出版社, 2019.10. -- 4, 7, 6, 252p ; 29cm
ISBN: 9787517710547 **DH141-C7**

中国の中小企業の発展に関する報告書。「新時代の国際・国内環境の変化」「中小企業の発展に関連する国の支援策」など9章からなる。巻末に「2018年中小企業年代記」など3つの付録を付す。

能源数据简明手册 = Handbook of key energy data. 2019 / 林卫斌 主编. -- 北京 : 经济管理出版社, 2019.9. -- XI, 269p ; 19cm. -- (中国能源研究会丛书)
ISBN: 9787509668771 **DL71-C112**

中国のエネルギー関係のデータ集。「エネルギー消費」「エネルギー資源」など9章からなり、時系列、国際比較、地区(省)別の観点から見た247の統計を掲載する。

<社会・労働>

文化科技创新发展报告 = Annual report of culture and technology innovative development. 2019 / 李凤亮 主编. -- 北京 : 社会科学文献出版社, 2019.10. -- 4, 3, 369p ; 24cm. -- (文化科技蓝皮书 = Blue book of culture and technology ; No.7)
ISBN: 9787520153416 **EC211-C63**

文化と科学技術の融合を背景とした産業の発展状況に関する報告書。「先端理論編」「産業観察編」など6編からなり、26の報告を収録する。2019年版では「人文湾区編」が新設され、粵港澳大湾区(広東省珠江デルタ、香港、マカオにまたがる都市圏。)における経済及び科学技術、文化が融合した都市の建設を取り上げている。

中国儿童发展报告. 2017 (反贫困与儿童早期发展) / 中国发展研究基金会 著. -- 北京 : 中国发展出版社, 2017.12. -- 157p ; 29cm
文献あり。

ISBN: 9787517701286 **EG57-C20**
2017年の中国の児童の発展状況をまとめた報告書。「反貧困と児童の早期発展」をテーマとし、「貧困地域における児童の栄養と健康状況」「貧困地域における児童の早期教育」「政策提言」など8編からなる。

綠色國民所得帳編製報告 : 環境與經濟帳. 民國105年 / 行政院主計總處 編. -- 南投 : 行政院主計總處, 2017.12. -- 207p ; 30cm

ISBN: 9789860537147

EG325-C62

2016年の台湾のグリーンGDPの算出に関する報告書。算出にあたり、環境・経済統合勘定体系(SEEA、環境と経済の双方を考慮した「持続可能な開発」のための指標体系)が参考にされている。「算出結果分析」「算出方法」など3編からなり、巻末に指標の説明など5つの付録を付す。

中国森林等自然资源旅游发展报告. 2017 / 国家林业和草原局 [編]. -- 北京: 中国林业出版社, 2018.10. -- 8, 126p; 29cm

ISBN: 9787503897559

EG344-C3

(中国森林等エコツーリズム発展報告. 2017)

<歴史・地理>

广西地方文献联合目录 / 广西壮族自治区图书馆 編. -- 南宁: 广西人民出版社, 2018.11. -- 3冊; 30cm

ISBN: 9787219107577

GE2-C345

広西チワン族自治区にある18の公共図書館に収蔵されている、1949年10月から2016年12月までに刊行された現地に関連する文献や現地出身者の著作など約8万件について、書名、責任表示、発行者、発行年、所蔵機関などを収録。図書、雑誌、新聞の3部に大別し、中国図書館分類法の主題別に細分。同じ主題内の排列はそれぞれ筆画順。

英語姓名译名手册 / 李学军 主编. -- 第5版. -- 北京: 商務印書館, 2018.12. -- xiv, 947p; 18cm

ISBN: 9787100166584

GK2-C16

英語圏の姓名約74,000件について、中国語表記を対照。排列は英語姓名のアルファベット順。巻末に英語名の愛称と洗礼名の対照表と、英語姓名によく見られる末尾の綴りとその中国語表記の対照表を付す。

<芸術・言語・文学>

中外舞蹈知识百科辞典 = The encyclopedia of Chinese & foreign dances / 《中国舞蹈知识百科辞典》编委会, 人民音乐出版社编辑部 編; 陈冲 主编. -- 北京: 人民音乐出版社, 2018.12. -- 27, 1049p; 23cm

索引あり. 文献あり.

ISBN: 9787103056400

KD2-C47

中国内外の舞蹈に関する百科事典。約1,100語を収録。「中国部分」「外国部分」の2部に大別し、その中をさらに主題別に細分して排列。巻末にピンイン順の索引を付す。

中国电影产业研究报告 = The research report on Chinese film industry. 2019 / 中国电影家协会, 中国文联电影艺术中心 著. -- 北京: 中国电影出版社, 2019.5. -- 6, 307p; 26cm

ISBN: 9787106050269

KD671-C138

(中国映画産業研究報告. 2019)

<科学技術>

中華科學技術大詞典. 數理化卷 / 全国科学技术名词审定委员会 編; 路甬祥 名誉总主编; 白春礼 总主编. -- 北京: 商務印書館, 2019.6. -- 8, 14, 537p; 27cm

索引あり. ISBN: 9787100173346

M2-C67

中国大陸及び台湾の学者によって編纂された『中

華科學技術大詞典』全10巻の第1巻。数学、物理学、化学など関連分野の専門用語約40,500語について、中国大陸における表記を項目語とし、対応する台湾での表記及び英訳を収録。排列はピンイン順。巻頭に筆画順の索引を付す。

中華科學技術大詞典. 生物学卷 / 全国科学技术名词审定委员会 編; 路甬祥 名誉总主编; 白春礼 总主编. -- 北京: 商務印書館, 2019.6. -- 8, 14, 527p; 27cm

索引あり. ISBN: 9787100173315

M2-C67

中国大陸及び台湾の学者によって編纂された『中華科學技術大詞典』全10巻の第3巻。動物学、植物学、微生物学など関連分野の専門用語約37,000語について、中国大陸における表記を項目語とし、対応する台湾での表記及び英訳を収録。排列はピンイン順。巻頭に筆画順の索引を付す。

中国虚拟现实产业发展报告 = Annual report on the development of China's VR industry. 2019 / 孙立军 主编. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2019.9. -- 2, 3, 270p; 24cm. -- (数字娱乐产业蓝皮书 = Blue book of digital entertainment industry; No.1)

ISBN: 9787520150668

M121-C7

中国のVR(仮想現実)産業に関する報告書。「全体報告」「産業編」「技術編」など7編からなり、16の報告を収録する。

<学術一般・ジャーナリズム・図書館>

中国皮书发展报告 = Years book development report of China. No.1 (2019) / 谢曙光 主编. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2019.8. -- 4, 1, 2, 334p; 25cm. -- (智库成果蓝皮书 = Blue book of think tank achievement; 1)

ISBN: 9787520151528

UE21-C255

社会科学文献出版社による多様な報告書シリーズである「皮書シリーズ」に関する報告書。「全体報告」「評価編」「テーマ編」など5編からなり、14の報告を収録する。

中文核心期刊要目总览 = A guide to the core journals of China. 2017年版 / 陈建龙 [ほか] 主编. -- 第8版. -- 北京: 北京大學出版社, 2018.12. -- 9, 1094p; 27cm

索引あり. ISBN: 9787301298947

UP15-C49

中国のコアジャーナル1,983誌を収録。『中国図書館分類法』(第5版)に基づく78の分野別に、コアジャーナルの一覧と論文の被引用回数などの選定基準を収録した「コアジャーナルリスト」と、各雑誌の書誌事項及び解題を収録した「コアジャーナルの紹介」の2部からなる。「コアジャーナルの紹介」は誌名のピンイン順に排列。巻末に「分野別學術雜誌一覽表」「国内刊行外國語雜誌一覽表」など6つの付録を付す。

廣州大典. 521. 總目 / 廣州大典編纂委員會 編. -- 廣州: 廣州出版社, 2017.8. -- 1, 3, 351p; 31cm

索引あり. ISBN: 9787546224671

US1-C59

『廣州大典』所収の漢籍4,064件について、収録巻及び収録頁、著者名、版本、所蔵館を収録。排列は四部分類順。巻末に書名及び著者名の筆画順索引及

びピンイン検字表を付す。

日本語の部

<政治・法律・行政>

中国経済六法. 2020年版 / 射手矢好雄 編集代表. -- 東京: 日本国際貿易促進協会, 2020.3. -- 2889p; 22cm
索引あり.

ISBN: 978-4-930867-83-4 **CC9-361-M2**

<社会・労働>

中華オタク用語辞典 = Greater China Otaku term Dictionary / はちこ 著. -- 東京: 文学通信, 2019.6. -- 231p; 19cm
索引あり.

ISBN: 978-4-909658-08-1 **EC211-M33**

<芸術・言語・文学>

中国繪畫總合圖錄. 3編 第6巻 (總索引) / 東京大学東洋文化研究所東アジア部門美術研究分野 編. -- 東京: 東京大学東洋文化研究所, 2020.3. -- 5, 500p; 31cm

KC16-M623

中国京劇小辞典 = CHINESE JING-JU POCKET DICTIONARY / 魯大鳴 著. -- 東京: 駿河台出版社, 2019.6. -- 176p; 18cm
文献あり 索引あり.

ISBN: 978-4-411-04033-6 **KD2-M8**

<科学技術>

中医基本用語辞典 / 高金亮 監修; 劉桂平, 孟静岩 主編; 中医基本用語辞典翻譯委員会 訳; 劉桂平 [ほか] 執筆. -- 改訂版. -- 市川: 東洋学術出版社, 2020.4. -- 838,61p; 22cm
年表あり 索引あり.

ISBN: 978-4-904224-75-5 **SC2-M35**

2. コリア (韓国、北朝鮮)

朝鮮語の部

<政治・法律・行政>

국회의원 선거제도 : 한눈에 보기 / 국회도서관 [編]. -- 서울: 국회도서관, 2020.3. -- 163p; 23cm. -- (Fact book; 통권 제77호 (2020-1호)) 文献あり.

ISBN: 9791186927434
(国会議員選挙制度: 一目で見る) **A251-K4**

韓国及び世界主要国の国会議員選挙制度について、図表を交えて解説。「国会議員選挙制度の理解」「大韓民国国会議員選挙制度」「主要国の国会議員選挙制度と政党」の3部からなる。

국회의 이해 : 우리가 알아야 할 국회 이야기 / 임재주, 서덕교, 박철, 장은덕 지음. -- 광주: 한울아카데미: 한울엠플러스, 2019.8. -- 348p; 23cm. -- (한울아카데미; 2181) 文献あり.

ISBN: 9788946071810

(国会の理解: 私たちが知らなければならない国会の話)

AK4-241-K86

韓国の国会制度の概説書。「国会の組織と会議の運営」「法律案の審査過程と行政立法の統制」「対政府牽制・監視・監督の過程」など7章からなる。

통계로 보는 국회 72년 / 국회도서관 [編]. -- 서울: 국회도서관, 2020.5. -- 161p; 23cm. -- (Fact book; 2020-3호; 통권 제79호) 文献あり.

ISBN: 9791186927465
(統計でみる国会72年) **AK4-241-K87**

韓国の国会活動の歴史をについて、統計を中心に収録。「国会議員」「院内の政党及び交渉団体」「国会の活動」「一目で見る歴代国会」の4部からなる。

신민법입문 = An introduction to civil law / 송덕수 지음. -- 제11판. -- 서울: 박영사, 2020.1. -- xxii, 594p; 26cm
索引あり.

ISBN: 9791130335131
(新民法入門) **AK4-811-K46**

韓国の民法について、初学者向けの入門書。「民法総則」「物権法」「債権法総論」「債権法各論」「親族家族法」の5章からなる。巻末に事項索引を付す。

<経済・産業>

스타트업 육성 정책 / 국회도서관 [編]. -- 서울: 국회도서관, 2020.6. -- 137p; 23cm. -- (Fact book; 2020-4호; 통권 제80호) 文献あり.

ISBN: 9791186927489
(スタートアップ育成政策) **DH1-K15**

韓国のスタートアップ企業について、現況や育成政策などを解説。「国内スタートアップ育成政策」「国会の議論及び専門家の見解」など4部からなる。巻末に付録として「2020年度政府創業支援事業の詳細内容」を収録。

<社会・労働>

유연근무제 : 한눈에 보기 / 국회도서관 [編]. -- 서울: 국회도서관, 2020.5. -- 159p; 23cm. -- (Fact book; 2020-2호; 통권 제78호) 文献あり.

ISBN: 9791186927441
(柔軟勤務制: 一目で見る) **EL161-K4**

韓国の柔軟勤務制(柔軟な働き方に関する制度)について、現況や活性化政策などを解説。「国内の柔軟勤務制関連法制」「国内の柔軟勤務制導入現況」など6部からなる。

<歴史・地理>

한국독립운동인명사전 : 특별판. 1 / 한국독립운동인명사전 편찬위원회 편. -- 천안: 독립기념관, 2019.1. -- 595p; 27cm

ISBN: 9788964681688; 9788964681671(set)
(韓国独立運動人名辞典: 特別版) **GE12-K46**

한국독립운동인명사전 : 특별판. 2 / 한국독립운동인명사전 편찬위원회 편. -- 천안: 독립기념관, 2019.1. -- 623p; 27cm

ISBN: 9788964681695; 9788964681671(set)
(韓国独立運動人名辞典: 特別版) **GE12-K47**

한국독립운동인명사전 : 특별판. 3 / 한국독립운동인명사전 편찬위원회 편. -- 천안: 독립기념관, 2019.1.

-- 183, 411p ; 27cm

ISBN: 9788964681701 ; 9788964681671(set)

(韓国独立運動人名辞典：特別版) **GE12-K48**

朝鮮半島における独立運動家144人について、本貫、生没年月日などの基本情報を収録した上で、その生涯について解説。巻末に「大韓民国臨時政府関連法令」など2の付録を付す。排列はハングル字母順。

<哲学・宗教>

철학대사전 = Encyclopedia of philosophy / 철학대사전편찬위원회 [編]. -- 5차 개정판. -- 서울 : 靑史 2017.2. -- 2695p ; 31cm 文献あり. 索引あり.

ISBN: 9788989474098

(哲学大事典)

H2-K11

哲学用語約30,000語を収録。排列はハングル字母順。巻末に外国語索引を付す。索引の排列はアルファベット順。

日本語の部

<政治・法律・行政>

植民地朝鮮の裁判所 = THE COURT IN COLONIAL KOREA : 慣習と同化の交錯・法の「実験」 / 岡崎まゆみ 著. -- 京都 : 晃洋書房, 2020.3. -- 221,15p ; 22cm 文献あり 索引あり.

ISBN: 978-4-7710-3352-8

AK2-771-M1**元韓国特許庁審査官が教える韓国特許実務の応用 / 鄭斗漢 著. -- 東京 : 経済産業調査会, 2019.10. -- 181p ; 21cm. -- (現代産業選書. 知的財産実務シリーズ)**

ISBN: 978-4-8065-3045-9

AK4-411-M1**韓国刑法総論 / 金日秀, 徐輔鶴 著 ; 齊藤豊治, 松宮孝明 監訳. -- 東京 : 成文堂, 2019.12. -- 666p ; 22cm 文献あり 索引あり.**

ISBN: 978-4-7923-5292-9

AK4-711-M1

<社会・労働>

北朝鮮帰国事業の研究 : 冷戦下の「移民的帰還」と日朝・日韓関係 / 菊池嘉晃 著. -- 東京 : 明石書店, 2020.1. -- 859p ; 22cm 文献あり 年表あり 索引あり.

ISBN: 978-4-7503-4960-2

EG71-M17**労使関係の日韓比較 / 安熙卓 著. -- 東京 : 文眞堂, 2020.3. -- 424p ; 22cm 文献あり 索引あり.**

ISBN: 978-4-8309-5066-7

EL34-M27

<教育>

日韓交流の歴史 : 日韓歴史共通教材 : 調べ・考え・歩く / 歴史教育研究会 編著. -- 東京 : 明石書店, 2020.2. -- 271p ; 26cm

ISBN: 978-4-7503-4964-0

FC75-M27

<歴史・地理>

朝鮮王朝500年史 / ゴーシュ 編. -- 東京 : 辰巳出版, 2019.7. -- 119p ; 21cm. -- (歴史BESTシリーズ) 文献あり 年表あり.

ISBN: 978-4-7778-2346-8

GE127-M1

ソウルを歩く : 韓国文化研究はじめての一步 / 平田由

紀江, 山中千恵 編著. -- 西宮 : 関西学院大学出版会, 2019.9. -- 174p ; 21cm 索引あり.

ISBN: 978-4-86283-285-6

GE136-M21**実物大の朝鮮報道50年 : 異形の国、歪む日韓 / 前川恵司 著. -- 東京 : 新聞通信調査会, 2020.3. -- 497p ; 19cm 年譜あり.**

ISBN: 978-4-907087-11-1

GE136-M34

3. アジア諸地域 (中国、コリア以外)

アジア全般

図書館がつなぐアジアの知 = The Library as the Hub of Knowledge in Asia : 分類法から考える / U-PARL 編. -- 東京 : 東京大学出版会, 2020.3. -- 215p ; 19cm. 索引あり.

ISBN: 9784130036023

UL653-M3

アジア関連資料の分類法について、その課題及び展望等を論じる。第3章には、東京大学附属図書館アジア研究図書館で採用されることになった分類法の解説とともに、アジア関連資料を扱う他の図書館(東京外国語大学附属図書館、国立国会図書館関西館アジア情報室及びみんぱく図書室)における分類法に関するレポートを収録する。

北東・東アジア

<モンゴル>

Монгольская историческая энциклопедия / автор - составитель Гагапов А.С. -- Улан-Удэ : [publisher not identified], 2015. -- 687 pages ; 22 cm.

Text in Russian ; title also in Mongolian (script).

ISBN: 9785911211288

GE8-P215

(モンゴル歴史百科事典)

東南アジア

<インドネシア>

インドネシア語ビジネス会話フレーズ辞典 / ホラス由美子 著. -- 東京 : 三修社, 2019.6. -- 487p ; 18cm.

ISBN: 9784384057331

DH211-M114

<カンボジア>

ポータブル日カンボジア英・カンボジア日英辞典 = Portable Japanese-Cambodian-English Dictionary / 川村よし子 総監修 ; 上田広美 監修 ; 三修社編集部 編. -- 東京 : 三修社, 2020.4. -- 947p ; 18cm.

ISBN: 9784384059663

KL62-M1

<タイ>

คำศัพท์-คำย่อทางการแพทย์ = Medical vocabulary & abbreviation / ปราณี ภูโไพเราะ. -- พิมพ์ครั้งที่ 7 (ปรับปรุงครั้งที่ 3). -- กรุงเทพฯ : N P Press, 2556 [2013]. -- 634 pages ; 21 cm. -- Includes bibliographical references (pages 583-584) and index. -- Definitions in Thai, with entries in English.

ISBN: 9789741382651

Y745-TS-695

<フィリピン>

フィリピン語-日本語実用辞典=Mapakikinabangang
Diksiyunario sa wikang Pilipino-Hapon : 日本で初
めての本格的な比日辞典 / 市川恭治 編. -- 新装版. --
東京 : 日本地域社会研究所, 2020.4. -- 430p ; 21cm.
ISBN: 9784890222599 **KL122-M1**

南アジア

<南アジア全般>

Historical dictionary of the Tamils / Vijaya
Ramaswamy. -- Second edition. -- Lanham, Maryland :
Rowman & Littlefield, [2017] -- xlii, 475 pages :
illustrations, maps ; 24 cm ; -- Includes bibliographical
references (pages 411-474).
ISBN: 9781538106853 **GE8-P207**

<インド>

A gender atlas of India : with scorecard / Radha
Kumar with Marcel Korff and Karthika Sudhir. --
Los Angeles : SAGE, 2018 -- lviii, 610 pages ; 24 cm.
ISBN: 9789352805051 **EF73-B598**

Oxford English-English-Marathi dictionary / editor,
Ramesh V. Dhongde. -- Second impression. -- New
Delhi, India : Oxford University Press, 2017 -- xiv,
1634 pages : illustrations.
ISBN: 9780199474547 **KN52-P42**

<ネパール>

Historical dictionary of Nepal / Nanda R. Shrestha
and Keshav Bhattarai. -- Second edition. -- Lanham,
Maryland : Rowman & Littlefield, [2017] -- xlviii,
482 pages : maps ; 24 cm ; -- Includes bibliographical
references. -- Nepal government ministries, 2016 --
Prime ministers of Nepal, 1951-present.
ISBN: 9781442277694 **GE8-B118**

アジア情報室通報 (季刊)

第18巻第4号 2020年12月

編集 国立国会図書館関西館アジア情報課
〒619-0287 京都府相楽郡精華町精華台8-1-3
電話 0774-98-1390 FAX 0774-94-9115
<https://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-pub.php>
発行 国立国会図書館
〒100-8924 東京都千代田区永田町1-10-1
印刷 共同精版印刷株式会社

